



- Не подвергайте часы воздействию предельных температур.
- Хотя часы и предназначены для активного повседневного использования, тем не менее нужно носить их аккуратно и избегать падений.
- Не застегивайте ремешок слишком сильно. У вас должен проходить палец между вашим запястьем и ремешком.
- Для очистки часов и ремешка используйте сухую мягкую ткань, либо мягкую ткань, смоченную в водном растворе мягкого нейтрального моющего средства. Никогда не пользуйтесь легко испаряющимися средствами (например, такими, как бензин, растворители, распыляемые чистящие средства и т.п.).
- Когда вы не пользуетесь вашими часами, храните их в сухом месте.
- Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к разрушению прокладок, корпуса и полировки часов.
- Особенностью некоторых моделей часов является наличие на их ремешке изображений, выполненных шелкографией. Будьте осторожны при чистке таких ремешков, чтобы не испортить эти рисунки.

4

ПРЕЖДЕ ВСЕГО ПРОЧИТЕ ЭТУ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

Батарейка

- Батарейка, установленная в часы на заводе, разряжается во время их доставки и хранения. При первых признаках недостаточности питания (нечеткость изображения) необходимо заменить батарейку в ближайшем к вам авторизованном сервисном центре «CASIO», либо у дистрибьютора фирмы «CASIO».

Защита от воды

Для всех категорий часов запрещается:

- нажимать кнопки под водой;
- переводить стрелки под водой;
- отвинчивать переводную головку под водой;

Если часы подверглись воздействию соленой воды, то тщательно промойте их и вытрите насухо. Не надевайте часы на кожаном ремешке во время плавания. Избегайте длительного контакта кожаного ремешка с водой.

1

- Часы классифицируются по разрядам (с I по V разряд) в соответствии со степенью их защищенности от воды. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, чтобы определить правильность их использования.

* Разряд	Маркировка корпуса	Брызги, дождь и т.п.	Плавание, мытье машины и т.п.	Подводное плавание, ныряние и т.п.	Ныряние с аквалангом
I	-	Нет	Нет	Нет	Нет
II	WATER RESISTANT	Да	Нет	Нет	Нет
III	50 M WATER RESISTANT	Да	Да	Нет	Нет
IV	100 M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Нет
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	Да	Да	Да	Да

* Примечания

- I Часы не защищены от воды. Избегайте попадания любой влаги;

2

- II WR (Water Resistant) означает, что модель водонепроницаема согласно ISO 2281. Кратковременный контакт с водой не вызовет никаких проблем;
- III С водозащитой в 5 Бар (50 метров) часы способны выдержать давление воды обозначенной величины и, соответственно, могут быть использованы во время принятия душа и кратковременного купания;
- IV Водозащита в 10 Бар (100 метров) означает, что часы могут быть использованы во время обычного плавания и ныряния под водой с трубкой;
- V Водозащита в 20 Бар (200 метров) означает, что часы могут быть использованы при погружении с аквалангом (за исключением таких глубин, при которых требуется гелиево-кислородная смесь).

Уход за вашими часами

- Никогда не пытайтесь самостоятельно открывать корпус и снимать заднюю крышку.
- Замена резиновой прокладки, защищающей часы от попадания воды и пыли, должна осуществляться через каждые 2 - 3 года.
- Если во внутреннюю часть часов попадет влага, то немедленно проверьте их у ближайшего к вам дилера, либо у дистрибьютора фирмы «CASIO».

3

Для часов с пластмассовыми ремешками...

- Вы можете обнаружить белесое порошкообразное вещество на ремешке. Это вещество не вредно для вашей кожи или одежды и может быть легко удалено путем простого протирания куском ткани.
- Попадание на пластмассовый ремешок пота или влаги, а также хранение его в условиях высокой влажности может привести к повреждению, разрыву или растрескиванию ремешка. Для того чтобы обеспечить длительный срок службы пластмассового ремешка, при первой возможности протирайте его от грязи и воды с помощью мягкой ткани.

Для часов с флуоресцентными корпусами и ремешками...

- Длительное облучение прямым солнечным светом может привести к постепенному исчезновению флуоресцентной окраски.
- Длительный контакт с влагой может вызвать постепенное исчезновение флуоресцентной окраски. В случае попадания на поверхность часов любой влаги, как можно скорее сотрите ее.
- Длительный контакт с любой другой влажной поверхностью может привести к обесцвечиванию флуоресцентной окраски. Проверьте, удалена ли влага с флуоресцентной поверхности и избегайте ее контакта с другими поверхностями.

5

- Сильное трение поверхности, имеющей нанесенную флуоресцентную краску, о другую поверхность может привести к переносу флуоресцентной краски на эту поверхность.

При использовании изделия в условиях резких перепадов температур допускается незначительное образование конденсата на внутренней стороне стекла. Данное явление обусловлено законами физики и не является дефектом.

Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD» не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, который может возникнуть при использовании этих часов, и не принимает никаких претензий со стороны третьих лиц.

В этих часах нет часового пояса, отличающегося от UTC на -3,5 часов, поэтому в режиме Текущего времени для Ньюфаундленда (Канада) при корректировке времени по радио-сигналу будет отображаться время, не соответствующее данному часовому поясу.

6

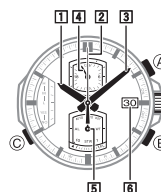
ОБ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ

Операции по настройке ваших часов выполняются с помощью заводной головки часов и трех кнопок, обозначенных в данном руководстве буквами (A), (B), (C).

Стрелки и указатели

- [1] Часовая стрелка
- [2] Секундная стрелка
- [3] Минутная стрелка
- [4] Стрелка верхнего циферблата: отображает время в 24-часовом формате для выбранного режима
- [5] Стрелка нижнего циферблата: указывает на выбранный режим
- [6] Дата

В данном руководстве при описании операций используются цифровые обозначения, приведенные выше.



7

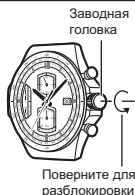
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ

Заводная головка этих часов – ввинчивающаяся заводная головка с блокировкой. Перед тем, как использовать заводную головку, необходимо повернуть ее по направлению к себе для разблокировки.

Внимание!

- Возвращайте заводную головку в исходное положение и блокируйте ее, когда вы не используете ее, чтобы избежать попадания влаги и исключить повреждение заводной головки.

На нижеприведенной иллюстрации отображены основные действия с заводной головкой.



8

Когда вы поворачиваете заводную головку для регулировки показаний стрелок, вы можете перемещать их в ускоренном режиме. Есть 2 уровня ускоренного режима перемещения стрелок часов (2 уровень более быстрый).

- **1 уровень ускоренного режима перемещения стрелок часов**
После того, как вы извлекли заводную головку, поверните ее от себя 3 раза.
- **2 уровень ускоренного режима перемещения стрелок часов**
После того, как вы запустили 1 уровень ускоренного режима, поверните заводную головку от себя еще 2 раза.
- **Завершение ускоренного режима перемещения стрелок часов**
Поверните заводную головку к себе или нажмите на любую кнопку.

Примечание

- Если вы не выполняете каких-либо действий, когда заводная головка вытянута, то через 2 минуты все действия для заводной головки будут заблокированы. Для того, чтобы снова вы-

9

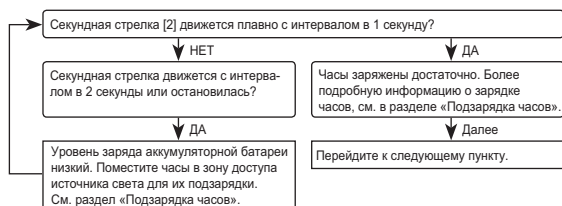
полнить какие-либо операции с помощью заводной головки, необходимо вернуть ее в исходное положение, а затем снова вытянуть.

- Вы можете использовать ускоренный режим регулировки значений, отображаемых стрелками часов, при настройке времени в режимах Текущего времени и Будильника.
- Ускоренный режим перемещения стрелок часов позволяет перемещать стрелки только в направлении по часовой стрелке.
- Если после операций с заводной головкой, кнопки не реагируют на нажатие, немного поверните заводную головку. Это действие должно возобновить функционирование кнопок.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК НАЧАТЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЧАСАМИ

1. Нажмите и удерживайте кнопку C примерно в течение 2 секунд для входа в режим Текущего времени, а затем наблюдайте за движением секундной стрелки [2].

10



2. Проверьте настройки кода города вашего текущего местоположения.

- Более подробную информацию см. в разделе «Настройка кода города текущего местоположения».

Внимание!

Правильная настройка кода города вашего текущего местоположения, даты и точного времени в режиме Текущего времени влияет на корректное проведение калибровки времени по радио-

11

сигналу. Убедитесь в том, что эти параметры настроены правильно.

3. Настройте текущее время.

- Настройте текущее время, получив сигнал радио-калибровки времени. См. раздел «Прием сигнала радио-калибровки времени».
- Настройте текущее время вручную. См. раздел «Настройка текущего времени и даты вручную».

После проведения вышеописанных настроек – часы готовы к эксплуатации.

- Более подробную информацию о процедуре калибровки времени по радио-сигналу, см. в разделе «Калибровка времени по радио-сигналу».

ПОДЗАРЯДКА ЧАСОВ

В этих часах источником питания служит светочувствительная панель, которая заряжает аккумуляторную батарею. При хранении или ношении часов в условиях, когда источник света недоступен, уровень заряда батареи будет снижаться. Старайтесь как можно чаще помещать часы в зону доступа источника света для их подзарядки.

12



Когда вы не пользуетесь часами, оставляйте их в доступном для источника света месте.

- Подзарядка часов происходит быстрее, если часы поместить в месте с наилучшей освещенностью.



- Помните, что эффективность подзарядки снижается, когда любая часть светочувствительной панели прикрыта одеждой.
- Старайтесь держать часы, не прикрывая их одеждой, как можно дольше. Время зарядки существенно увеличивается, если лицевая поверхность часов частично закрыта.

Внимание!

Если оставить часы для подзарядки батареи на ярком свете, то они могут нагреться. Берите часы осторожнее, чтобы избежать ожога. В следующих ситуациях часы также могут сильно нагреться:

- На приборной панели автомобиля, припаркованного на солнце
- При близком расположении к лампе накаливания
- Под прямыми лучами солнца

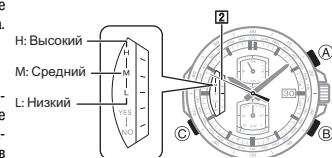
13

Внимание!

- Когда вы не пользуетесь часами, оставляйте их на свету, для того, чтобы дать зарядиться аккумуляторной батарее. Следите за тем, чтобы часы находились в зоне досягаемости источника света как можно больше.
- Ваши часы будут продолжать работать даже если они находятся вне источника яркого света. Длительное использование часов в темное время суток приводит к разрядке аккумулятора и частичному или полному отключению функций. Для обеспечения нормальной работы часов не забывайте держать их как можно дольше в зоне доступа источника яркого света.

Проверка уровня заряда аккумуляторной батареи

Для проверки уровня заряда аккумуляторной батареи, выполните следующие действия. Помните, что при низком заряде батареи некоторые функции часов



14

будут не доступны. При низком уровне заряда аккумуляторной батареи поместите часы в хорошо освещенное место для ее подзарядки.

1. В режиме Текущего времени нажмите кнопку B. Это действие приведет к тому, что секундная стрелка [2] перейдет к одному из индикаторов, обозначающему текущий уровень заряда аккумуляторной батареи: H (высокий), M (средний) или L (низкий).
2. Если не выполнять каких-либо действий с часами, через 1 секунду секундная стрелка [2] перейдет к отображению результата последнего приема сигнала радио-калибровки.
3. См. раздел «Проверка результата последнего принятого сигнала радио-калибровки».
3. Нажмите кнопку B для возврата секундной стрелки [2] к отображению текущего времени.
- Часы также перейдут к отображению текущего времени, если не выполнять каких-либо операций с ними в течение 10 секунд.

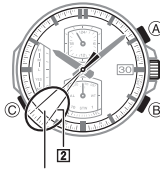
Уровень заряда аккумуляторной батареи

Вы можете получить информацию об уровне заряда аккумуляторной батареи, наблюдая за движениями секундной стрелки [2] в режиме Текущего времени.

- Если секундная стрелка [2] движется плавно с интервалом в 1 секунду, то уровень заряда

15

аккумуляторной батареи находится на уровне 1 (Н – высокий).
 Если секундная стрелка [2] движется с интервалом в 2 секунды, то уровень заряда аккумуляторной батареи находится на уровне 2 (М – средний). Необходимо как можно быстрее поместить часы для подзарядки аккумуляторной батареи в хорошо освещенное место.



Секундная стрелка движется с двухсекундным интервалом

Уровень заряда	Движение секундной стрелки	Функции
1	Плавно с интервалом в 1 секунду	Все функции работают.
2	Секундная стрелка [2] движется с интервалом в 2 секунды.	Звуковой сигнал и калибровка времени по радиосигналу не работают
3	Секундная стрелка [2] не движется.	Все функции отключены

- Когда заряд падает до 3 уровня, все функции часов отключаются. После заряда аккумуляторной батареи все настройки часов (в том числе текущего времени) вернутся к заводским.
- Через некоторое время, после помещения часов к источнику света для подзарядки аккумуляторной батареи, секундная стрелка [2] переместится к отметке 57 секунд. Это означает, что зарядка аккумуляторной батареи началась.

Восстановление заряда аккумуляторной батареи

Частое использование звуковых сигналов в течение короткого времени может привести к тому, что часы перейдут в режим восстановления энергии. Часы будут находиться в режиме восстановления энергии до тех пор, пока заряд аккумуляторной батареи не будет восстановлен. При этом все функции часов будут не активными.

Для восстановления заряда аккумуляторной батареи часам требуется около 15 минут. После того, как заряд аккумуляторной батареи будет восстановлен, стрелки часов примут правильное положение и нормальное функционирование часов будет возобновлено. Для более быстрого восстановления заряда аккумуляторной батареи поместите часы в хорошо освещенное место.

Время восстановления заряда аккумуляторной батареи

Интенсивность (яркость) света	Время ежедневной подзарядки*	Восстановление заряда**		
		Уровень 3	Уровень 2	Уровень 1
Прямой солнечный свет (50 000 лк)	8 мин.	3 часа	28 часов	
Солнечный свет через окно (10 000 лк)	30 мин.	7 часов	107 часов	
Дневной свет через окно в пасмурный день (5 000 лк)	48 мин.	10 часов	173 часа	
Флуоресцентное освещение (500 лк)	8 часов	114 часов	---	

* Примерное время необходимой ежедневной подзарядки аккумуляторной батареи для обеспечения нормальной работы часов.

** Примерное время, необходимое для восстановления заряда аккумуляторной батареи.

- Указанное выше время приведено для справки. Время подзарядки зависит от яркости освещения.
- Более подробную информацию о времени работы аккумуляторной батареи и рекомендациях о ежедневной подзарядке, см. в подразделе «Питание» раздела «Технические характеристики».

Режим экономии энергии

При активированном режиме экономии энергии часы автоматически входят в него, когда находятся в неподвижном состоянии в течение длительного времени. В таблице ниже показано, как функции часов зависят от режима экономии энергии.

- В часах есть 2 стадии режима экономии энергии: стадия экономии энергии секундной стрелки и режим полной экономии энергии.

Время «простоя» часов	Функции
60–70 минут (остановка работы секундной стрелки)	Секундная стрелка [2] останавливается на 12-часовой отметке; все функции включены
6–7 дней (режим полной экономии энергии)	Все функции, в том числе отображение текущего времени, отключены; внутренний отсчет времени продолжается

- Часы не входят в режим экономии энергии с 6:00 утра до 9:59 вечера. Но если часы в 6:00 утра уже находятся в режиме экономии энергии, то они так и будут оставаться в этом режиме.
- Часы не войдут в режим экономии энергии, если часы выполняют измерения в режиме Секундомера.

Вывод часов из режима экономии энергии

Для вывода часов из режима экономии энергии выполните одно из действий:

- Поместите часы в хорошо освещенное место.
- Нажмите любую кнопку.

КАЛИБРОВКА ВРЕМЕНИ ПО РАДИО-СИГНАЛУ

Эти часы принимают сигнал радио-калибровки времени и обновляют значение времени в соответствии с принятым сигналом. Если по какой-либо причине принять сигнал радио-калибровки времени невозможно, то в случае необходимости калибровку времени нужно выполнить вручную, см. раздел «Настройка текущего времени и даты вручную».

В этом разделе приведена информация о выполнении калибровки времени по радиосигналу, если установлен код города текущего местоположения, расположенного в Японии, Северной Америке, Европе, Китае или другом, где возможен прием сигнала радио-калибровки времени. В таблице ниже приведен список кодов городов, где возможен прием сигнала радио-калибровки.

Код города текущего местоположения	Местоположение станции
LON (Лондон), PAR (Париж), ATH (Афины)	Германия (Майнфлинген), Англии (Анторн)
HKG (Гонконг)	Китай (Шанцзо)
TYO (Токио)	Японии (Фукусима, Фукуока / Сага)
NYC (Нью-Йорк), CHI (Чикаго), DEN (Денвер), LAX (Лос-Анджелес), ANC (Анкоридж), HNL (Гонолулу)	США (Форт-Коллинз)

Внимание!

- Некоторые районы областей HNL (Гонолулу) и ANC (Анкоридж) расположены далеко от станций, передающих сигнал радио-калибровки. Это может стать причиной плохого приема сигнала.

Приблизительный диапазон приема

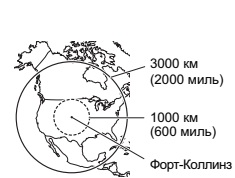
- Даже если часы находятся в зоне действия передатчика, прием сигнала снижается или невозможен, если сигнал блокируется горами, строениями, при неблагоприятных погодных условиях, при радиопомехах и т.п. Также учитывайте тот факт, что мощность сигнала снижается на расстоянии свыше 500 км.

Сигналы из Англии и Германии



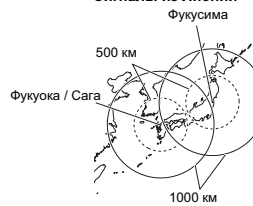
Граница зоны приема сигнала из Анторна

Сигнал из США



- Прием сигнала может быть невозможен на расстояниях, удаленных более чем указано ниже, а также в определенное время года или суток. Радиопомехи также могут вызвать проблемы с приемом сигнала.

Сигналы из Японии



Сигнал из Китая



Майнфлинген (Германия) или Анторн (Англия): 500 км (310 миль);

Форт-Коллинз (США): 1000 км (600 миль);

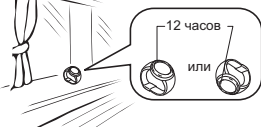
Фукусима или Фукуока/Сага (Япония): 500 км (310 миль);

Шанцзо (Китай): 1500 км (910 миль)

- С декабря 2010 года в Китае не используется летнее время (DST). Если в будущем Китай будет использовать переход на летнее время, то некоторые функции этих часов будут работать некорректно.
- Прием сигнала радио-калибровки в местности, которая не поддерживается этими часами, может привести к неправильной калибровке времени из-за возможного применения летнего времени и т.п.

Прием сигнала радио-калибровки времени

- Убедитесь в том, что часы находятся в режиме Текущего времени. Если это не так, то нажмите и удерживайте кнопку C в течение 2 секунд для перехода в режим Текущего времени.
- Для того, чтобы прием сигнала радио-калибровки времени был выполнен быстро и успешно необходимо повернуть часы к окну, как показано на рисунке.



24

- Положите часы на неподвижную поверхность, повернув их 12-часовым указателем в сторону окна. Убедитесь в том, что рядом нет металлических предметов.
- Прием сигнала обычно лучше ночью, чем днем.
- Время приема сигнала радио-калибровки занимает от 2 до 7 минут, но в некоторых случаях это может занять до 14 минут. Постарайтесь, в это время не проводить никаких операций с часами и не перемещайте их.
- Прием сигнала может быть снижен или отсутствовать, если часы находятся в следующих условиях:



- Внутри или между зданиями
- Внутри транспортного средства
- Рядом с бытовой техникой, оргтехникой или мобильными телефонами
- Рядом со строительной площадкой, аэропортом и др. источниками электропомех
- Рядом с высоковольтными линиями электропередач
- Рядом с горами

25

- Выполните прием сигнала радио-калибровки времени одним из способов: автоматически или вручную.
 - Прием сигнала радио-калибровки автоматически: оставьте часы в упомянутом положении на ночь. Более подробную информацию см. в разделе «Прием сигнала радио-калибровки автоматически».
 - Прием сигнала радио-калибровки вручную: выполните действия, описанные в разделе «Прием сигнала радио-калибровки вручную».

Прием сигнала радио-калибровки автоматически

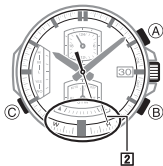
- В режиме автоматического приема сигнала радио-калибровки часы принимают сигнал до 6 раз в день (для Китая до 5 раз в день) с 1:00 до 5:00. В случае успешного приема сигнала, остальные сигналы в течение этого дня приниматься не будут.
- Сигнал радио-калибровки принимается часами только в режиме Текущего времени. Прием автоматического сигнала радио-калибровки времени не будет производиться во время настройки часов.

26

Прием сигнала радио-калибровки вручную

- В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку В около 2 секунд пока секундная стрелка [2] не выполнит следующие действия.
 - Сначала секундная стрелка [2] укажет на индикатор заряда батареи Н (высокий), М (средний), или L (низкий), затем перейдет к индикатору R (READY).
- Секундная стрелка [2] указывает на индикатор операции, которая в данный момент выполняется.

Положение секундной стрелки [2]:	Выполняется операция:
R (READY)	Часы готовы к приему сигнала радио-калибровки времени
W (WORK)	Часы принимают сигнал радио-калибровки времени



27

- Секундная стрелка [2] может перемещаться между индикатором R (READY) и W (WORK), если прием сигнала радио-калибровки времени нестабилен.
- После того, как сигнал радио-калибровки времени будет успешно принят, время часов будет скорректировано в соответствии с принятым сигналом. Если сигнал радио-калибровки не был принят, то корректировка произведена не будет.
- Прием сигнала радио-калибровки не возможен, если заряд аккумуляторной батареи находится на уровне L (низкий).

Примечание

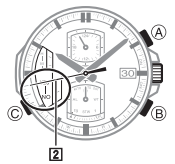
- Чтобы прервать операцию приема сигнала радио-калибровки и вернуться в режим Текущего времени, нажмите любую кнопку.

Проверка результата последнего принятого сигнала радио-калибровки

В режиме Текущего времени нажмите кнопку В. Это действие приведет к тому, что секундная стрелка [2] перейдет к одному из индикаторов, обозначающему текущий уровень заряда аккумуляторной батареи: Н (высокий), М (средний) или L (низкий). Затем секундная стрелка переместится к индикатору, обозначающему результат последнего приема сигнала радио-калибровки.

28

- Секундная стрелка [2] перейдет к индикатору YES (Да), если последний сигнал радио-калибровки был успешно принят, или к индикатору NO (Нет), если при последней попытке принять сигнал радио-калибровки произошел сбой и сигнал не был принят. Через 10 секунд секундная стрелка вернется к отображению текущего времени.
- Нажмите кнопку В для возврата в режим Текущего времени. Если в течение 10 секунд вы не будете выполнять каких-либо операций с часами, то секундная стрелка вернется к отображению текущего времени.



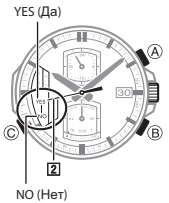
Внимание

- Секундная стрелка [2] будет указывать на индикатор No (Нет), если вы вручную изменили время или дату после последнего приема сигнала радио-калибровки.

29

Включение и выключение автоматического приема сигнала радио-калибровки

- В режиме Текущего времени нажмите кнопку В. Это действие приведет к тому, что секундная стрелка [2] перейдет к одному из индикаторов, обозначающему текущий уровень заряда аккумуляторной батареи: Н (высокий), М (средний) или L (низкий). Затем секундная стрелка переместится к индикатору, обозначающему результат последнего приема сигнала радио-калибровки.
- Вытяните заводную головку. Секундная стрелка [2] выполнит полный оборот и остановится напротив индикатора, обозначающего включен или выключен автоматический прием сигнала радио-калибровки.
- При помощи заводной головки поверните секундную стрелку [2] к нужному индикатору.
 - Для включения автоматического приема сигнала радио-калибровки поверните секундную стрелку к индикатору YES (Да).



30

- Для выключения автоматического приема сигнала радио-калибровки поверните секундную стрелку к индикатору NO (Нет).
- Верните заводную головку в исходное положение для возврата в режим Текущего времени.

Меры предосторожности при использовании радио-калибровки времени

- Сильный электростатический разряд может привести к неправильной настройке времени.
- Даже если синхронизация времени после получения сигнала радио-калибровки была успешно выполнена, при определенных условиях часы могут спешить или отставать на 1 секунду.
- Часы обновляют дату и день недели автоматически в период с 1 января 2000 до 31 декабря 2099. Обновление даты посредством приема сигнала радио-калибровки перестанет работать 1 января 2100 года.
- Если вы находитесь в регионе, где прием сигнала невозможен, часы отсчитывают время с точностью, указанной в технических характеристиках.
- Прием сигнала радио-калибровки времени не будет производиться в следующих случаях:
 - Уровень заряда аккумуляторной батареи 2 и ниже.
 - Часы находятся в режиме экономии энергии.

31

- Часы находятся в режиме восстановления энергии.
- Прием сигнала радио-калибровки времени не будет выполняться, когда звучит сигнал будильника.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ

В ваших часах 4 режима. Выбор режима зависит от того, что вы хотите сделать.

Основные функции	Режим	См. стр.
<ul style="list-style-type: none"> • Настроить код города текущего местоположения, время, летнее время (DST) • Принять сигнал радио-калибровки времени • Включить или выключить автоматический прием сигнала радио-калибровки • Вручную настроить время и дату • Проверить уровень заряда аккумуляторной батареи 	Режим Текущего времени	35

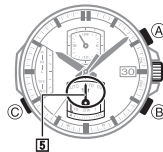
32

Основные функции	Режим	См. стр.
<ul style="list-style-type: none"> • Посмотреть текущее время в одном из 29 городов • Настроить код города мирового времени и летнее время (DST) • Заменить код города текущего местоположения на другой код города 	Режим Мирового времени	46
<ul style="list-style-type: none"> • Измерить прошедшее время, измерить и запомнить время прохождения дистанции 	Режим Секундомера	52
<ul style="list-style-type: none"> • Настроить время звоняния будильника • Включить и выключить сигнал будильника 	Режим Будильника	57

Выполнение всех операций для этих часов начинается из режима Текущего времени.

Определение текущего режима

Стрелка нижнего циферблата [5] указывает на то, в каком режиме сейчас находятся часы. Более подробную информацию см. в разделе «Выбор режима».



33

- [5] Стрелка нижнего циферблата: указывает на выбранный режим
- [6] Дата

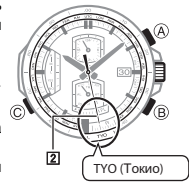
НАСТРОЙКА КОДА ГОРОДА ТЕКУЩЕГО МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

Для корректной работы часов необходимо правильно настроить код города текущего местоположения. Вы можете выбрать один из 29 кодов городов.

Примечание

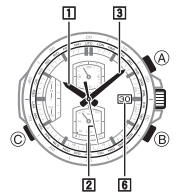
В этих часах нет кода города, соответствующего Ньюфаундленду.

1. Вытяните заводную головку.
- Секундная стрелка [2] переместится в направлении индикатора установленного кода города текущего местоположения.
- Это действие означает, что вы перешли в режим настройки кода города.



36

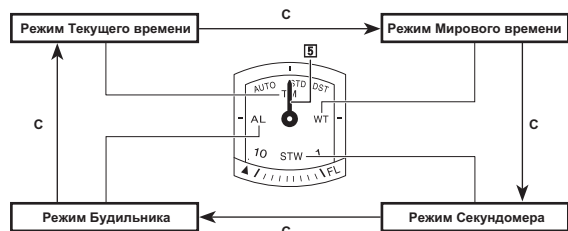
- Если вы не выполняете каких-либо действий, когда заводная головка вытянута, то через 2 минуты все действия для заводной головки будут заблокированы. Для того, чтобы снова выполнить какие-либо операции с помощью заводной головки, необходимо вернуть ее в исходное положение, а затем снова вытянуть.
- Более подробную информацию о кодах городов см. в разделе «Таблица годов городов».
- 2. Поворачивайте заводную головку для перемещения секундной стрелки [2] к коду города текущего местоположения, который вы хотите установить.
- После настройки кода города текущего местоположения часовая [1] и минутная [3] стрелки и индикатор даты [6] будут отображать текущее время и дату для выбранного кода города.
- 3. Верните заводную головку в исходное положение для возврата в режим Текущего времени.



37

Возврат в режим Текущего времени из другого режима

Нажмите и удерживайте кнопку C в течение 2 секунд.



34

Переключение между стандартным и летним временем

Для выбранного кода города текущего местоположения вы можете установить стандартное или летнее время. По умолчанию для всех кодов городов для стандартного/летнего времени установлен параметр AUTO. Для нормальной работы часов вы можете оставить автоматическое переключение между стандартным/летним временем. Вручную переключать стандартное/летнее время необходимо в следующих случаях:

- Вы находитесь в местности, для которой нельзя выбрать код города из 29 кодов городов.
- Когда по умолчанию настроенное стандартное/летнее время AUTO по какой-либо причине не соответствует времени для выбранного кода города.

Настройка летнего времени

Летнее время отличается от стандартного времени на 1 час. Обратите внимание, что период, в течение которого используется летнее время, для разных стран может отличаться. В некоторых странах и регионах переход на летнее время не осуществляется.

- Обратите внимание, что для кода города UTC переключение между стандартным/летним временем не производится.

38

Выбор режима

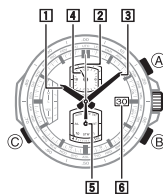
Нажмите кнопку C для перехода от одного режима к другому. Стрелка нижнего циферблата [5] будет указывать на индикатор текущего режима.

РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

Для входа в режим Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку C в течение 2 секунд.

Стрелки и указатели

- [1] Часовая стрелка
- [2] Секундная стрелка
- [3] Минутная стрелка
- [4] Стрелка верхнего циферблата: отображает значение часов в 24-часовом формате для выбранного режима



35

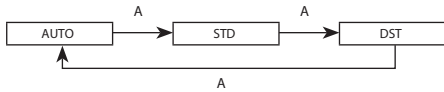
Переключение между стандартным/летним временем вручную

1. Выполните действия, указанные в пп. 1 и 2 раздела «Настройка кода города текущего местоположения».
- После настройки кода города текущего местоположения часовая [1] и минутная [3] стрелки и индикатор даты [6] будут отображать текущее время и дату для выбранного кода города.
- Если вы пользуетесь часами в местности, для которой в часах нет кода города, то в качестве кода города текущего местоположения установите код города, находящийся в одной с вами часовой зоне.
- После того, как вы выбрали код города текущего местоположения, стрелка нижнего циферблата перейдет к индикатору, обозначающему какое время установлено для выбранного кода города: AUTO (автоматическое переключение между стандартным/летним временем), STD (стандартное время) или DST (летнее время).

AUTO	В соответствии со встроенным в часы календарем переключение между стандартным/летним временем происходит в автоматическом режиме
STD	На часах всегда отображается стандартное время
DST	На часах всегда отображается летнее время

39

2. Нажмите кнопку А для переключения режима времени для выбранного кода города в указанной ниже последовательности.



3. После проведения всех необходимых настроек, верните заводную головку в исходное положение.

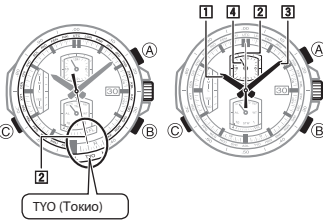
НАСТРОЙКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ И ДАТЫ ВРУЧНУЮ

Для тех местностей, где невозможно принять сигнал радио-калибровки времени, настройку текущей даты и времени необходимо провести вручную.

40

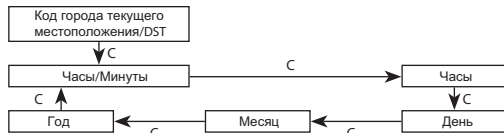
Настройка текущего времени вручную

- Вытяните заводную головку.
 - Секундная стрелка [2] переместится в направлении индикатора установленного кода города текущего местоположения.
 - Если вы не выполняете каких-либо действий, когда заводная головка вытянута, то через 2 минуты все действия для заводной головки будут заблокированы. Для того, чтобы снова выполнить какие-либо операции с помощью заводной головки, необходимо вернуть ее в исходное положение, а затем снова вытянуть.
- В случае необходимости измените настройки кода города текущего местоположения.



41

- Более подробную информацию см. в разделе «Настройка кода города текущего местоположения».
- Нажмите и удерживайте кнопку С в течение 1 секунды до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал и секундная стрелка [2] не перейдет к 12-часовой отметке.
 - Это действие означает, что вы перешли к настройке даты и времени вручную.
 - Нажмите кнопку С для переключения между настройками параметров, как это указано ниже:



- Поверните заводную головку для настройки значения времени (часов и минут).
 - Стрелка верхнего циферблата [4] синхронизирована с часовой стрелкой [1].
 - При настройке времени убедиться в том, что стрелка верхнего циферблата [4] правильно

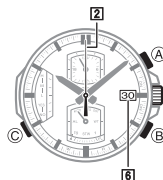
42

отображает время до и после полудня.

- Для изменения настройки даты нажмите кнопку С и перейдите к выполнению действий п. 3 раздела «Настройка текущей даты вручную».
- После проведения всех необходимых настроек, верните заводную головку в исходное положение для возврата в режим Текущего времени.
 - Это действие приведет к тому, что движение секундной стрелки [2] начнется с 12-часовой отметки.

Настройка текущей даты вручную

- Вытяните заводную головку.
 - Секундная стрелка [2] переместится в направлении индикатора установленного кода города текущего местоположения.
- Нажмите и удерживайте кнопку С в течение 1 секунды до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал и секундная стрелка [2] не перейдет к 12-часовой отметке.
 - Это действие означает, что вы перешли к настройке даты и времени вручную.



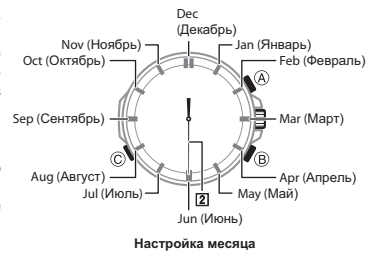
43

- Нажмите кнопку С для начала настройки индикатора даты.

- Индикатор даты [6] немного сдвинется вверх или вниз. Это означает, что вы находитесь в режиме настройки даты.

- Поверните заводную головку, чтобы установить нужную дату.
- Убедившись, что индикатор даты [6] не перемещается, нажмите кнопку С. Это действие приведет к настройке месяца.

- Секундная стрелка [2] указывает на текущий настроенный месяц.



Настройка месяца

44

- Поверните заводную головку для настройки месяца.
- Нажмите кнопку С для перехода к настройке года.
 - Часовая стрелка [1] переместится на значение десятков года, а минутная стрелка [3] на значение единиц года. Секундная стрелка [2] остановится на 12-часовой отметке.



Настройка года (разряд единиц)



Настройка года (разряд десятков)

45

- Поверните заводную головку для настройки года.
 - Для изменения настройки времени, нажмите кнопку С и выполните действия п. 4 раздела «Настройка текущего времени вручную».
- После проведения настроек, переместите заводную головку в исходное положение для возврата в режим Текущего времени.
 - Это действие приведет к тому, что движение секундной стрелки [2] начнется с 12-часовой отметки.

Примечание

- В часы встроены автоматический календарь, который также учитывает даты для високосного года. После того как вы установите дату, у вас не будет никаких причин для ее корректировки, за исключением случаев, когда вы меняете аккумуляторную батарею или уровень заряда аккумуляторной батареи не падает до 3 уровня.

РЕЖИМ МИРОВОГО ВРЕМЕНИ

В режиме Мирового времени можно узнать текущее время в 29 часовых зонах (городах) по всему миру. Город, выбранный в режиме Мирового времени, называется «Городом Мирового времени».

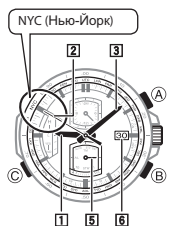
46

Стрелки и указатели

- Часовая стрелка: отображает значение часов для выбранного города Мирового времени
 - Секундная стрелка: после перехода в режим Мирового времени отображает код города Мирового времени в течение 3 секунд
 - Минутная стрелка
 - Стрелка нижнего циферблата: указывает на индикатор WT
 - Дата
 - Дата
- Нажмите кнопку А. Это действие приведет к тому, что секундная стрелка [2] перейдет к отображению индикатора код города Мирового времени в течение 3 секунд.

Внимание!

Находясь в режиме Мирового времени, часы не смогут принимать сигнал радио-калибровки времени.



47

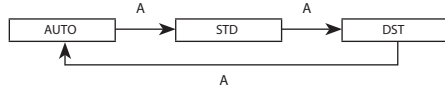
Просмотр времени в другой часовой зоне

1. В режиме Текущего времени нажмите кнопку С для перехода в режим Мирового времени.
 - Стрелка нижнего циферблата перейдет к индикатору WT.
 - Для выбора кода города UTC в качестве города Мирового времени нажмите и удерживайте кнопку В в течение 3 секунд. Никаких других действий проводить не нужно.
2. Вытяните заводную головку.
 - Секундная стрелка [2] перейдет к индикатору выбранного кода города Мирового времени.
 - Стрелка нижнего циферблата [5] перейдет к индикатору, обозначающему какое время установлено для выбранного кода города: AUTO (автоматическое переключение между стандартным/летним временем), STD (стандартное время) или DST (летнее время).
 - Если вы не выполняете каких-либо действий, когда заводная головка вытянута, то через 2 минуты все действия для заводной головки будут заблокированы. Для того, чтобы снова выполнить какие-либо операции с помощью заводной головки, необходимо вернуть ее в исходное положение, а затем снова вытянуть.
3. Если вы хотите изменить код города Мирового времени, поверните заводную головку для

48

перемещения секундной стрелки [2] до необходимого кода города.

- Каждый раз, как вы выбираете новый код города, часовая [1] и минутная [3] стрелки и индикатор даты [6] будут переходить к отображению текущих данных для этого кода города.
 - Если вы считаете, что в режиме Мирового времени время отображается не правильно, проверьте настройки времени в режиме Текущего времени, а также код города текущего местоположения. Для настройки кода города текущего местоположения, выполняйте действия, описанные в разделе «Настройка кода города текущего местоположения».
4. Нажмите кнопку А для переключения режима летнего времени для выбранного кода города в указанной ниже последовательности.



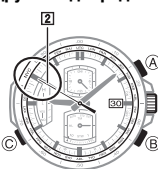
5. После выполнения настроек, верните заводную головку в исходное положение для возврата в режим Текущего времени.

49

Замена кода города текущего местоположения на другой код города

Вы можете выполнить следующие действия, чтобы изменить код города текущего местоположения на код города, выбранный в режиме Мирового времени. Эта функция будет полезна в поездках при частой смене часовых поясов.

В приведенном ниже примере отображена смена кода города текущего местоположения на код города, выбранный в режиме Мирового времени. Код города текущего местоположения – Токио (TYO), код города, выбранный в режиме Мирового времени – Нью-Йорк (NYC).

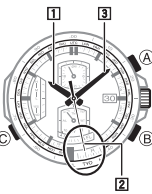


	Код города текущего местоположения	Код города режима Мирового времени
До замены	Токио (TYO) 10:08 p.m. (Стандартное время)	Нью-Йорк (NYC) 9:08 a.m. (Летнее время)

50

	Код города текущего местоположения	Код города режима Мирового времени
После замены	Нью-Йорк (NYC) 9:08 a.m. (Летнее время)	Токио (TYO) 10:08 p.m. (Стандартное время)

1. В режиме Мирового времени вытяните заводную головку.
2. Секундная стрелка [2] перейдет к индикатору выбранного кода города Мирового времени.
 - В приведенном примере – секундная стрелка перейдет к индикатору Нью-Йорка (NYC), выбранного в режиме Мирового времени в качестве кода города Мирового времени.
 - Часовая [1] и минутная [3] стрелки начнут перемещаться для отображения текущего времени выбранного кода города Мирового времени. Дождитесь окончания их перемещения. Вы не сможете выполнить действия п. 4 до того, как стрелки полностью не остановятся.



51

3. Верните заводную головку в исходное положение.
4. Нажмите и удерживайте кнопку А до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал.
 - Это действие приведет к тому, что Нью-Йорк (NYC) станет кодом города текущего местоположения, а код города Мирового времени изменится на Токио (TYO).
 - После замены кода города текущего местоположения на код города Мирового времени часы останутся в режиме Мирового времени. Секундная стрелка [2] перейдет к отображению индикатора нового кода города Мирового времени – в нашем примере TYO.

Примечание

Если новый код города текущего местоположения поддерживает прием сигнала радио-калибровки времени, он будет автоматически включен.

РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

В режиме Секундомера вы можете измерить прошедшее время, измерить и запомнить время прохождения дистанции. В памяти вы можете сохранить до 10 результатов прохождения дистанции.

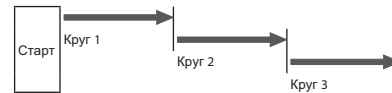
52

Вы можете сохранять в памяти лучшее время прохождения дистанции. В этом случае, даже если проведено более 10 измерений, лучший результат будет храниться в памяти и обновится только в случае получения нового лучшего результата. Значения, хранящиеся в памяти будут удалены после того, как вы начнете новое измерение времени прохождения дистанции.

Что такое время прохождения дистанции?

Время прохождения дистанции – время за которое спортсмен преодолевает одно и то же расстояние.

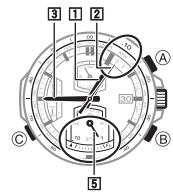
Пример: измерение времени прохождения круга на автомобильных гонках.



53

Стрелки и указатели

- [1] Часовая стрелка: Указывает на количество прошедших минут (1 оборот = 60 мин.)
 - [2] Секундная стрелка: Указывает на 1/20 (0,05) секунд с начала измерения
 - [3] Минутная стрелка: Указывает на количество прошедших секунд
 - [5] Стрелка нижнего циферблата: Номер круга, для которой происходит измерение времени
- В режиме Текущего времени нажмите кнопку С два раза для перехода в режим Секундомера.
- Стрелка нижнего циферблата [5] будет указывать на индикатор 1 (круг 1).



54

Измерение прошедшего времени



Измерение времени прохождения дистанции



- При каждом нажатии на кнопку В результат прохождения круга будет сохранен в памяти часов. Вы можете сохранить до 10 результатов, далее вы можете измерять прохождение следующих кругов, но их результат не будет сохранен.
- После того, как будет измерено время для 10 круга, стрелка нижнего циферблата [5] перейдет к индикатору 10. Это действие означает, что результаты прохождения следующих кругов не будут сохранены.
- Если при дальнейших измерениях времени прохождения круга будет измерен наилучший

55

результат, он будет пересохранен в памяти часов, как наилучший результат времени прохождения круга.

- После того, как вы закончите измерение времени прохождения дистанции и начнете измерять новое время прохождения дистанции, все предыдущие результаты будут удалены из памяти часов.
- Измерение времени прохождения дистанции не зависит от того, вытянута заводная головка или нет.
- Секундная стрелка [2] движется только первые 30 секунд с начала прохождения круга, а затем она замирает.
- Через 60 минут с начала измерений часовая стрелка [1] и стрелка верхнего циферблата [4] выполнят полный оборот.

Просмотр данных о времени прохождения дистанции

1. В режиме Секундомера вытяните заводную головку для просмотра данных о времени прохождения дистанции.

56

2. Поверните заводную головку для выбора номера дистанции.
 - Стрелка нижнего циферблата [5] будет указывать номер дистанции, для которой вы программируете время.
 - Когда стрелка нижнего циферблата [5] будет указывать на индикатор FL (наилучший результат), это означает, что отображается наилучшее время прохождения дистанции.
3. Для возврата в режим Секундомера верните заводную головку в исходное положение.

РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

Когда будильник включен, ежедневно по достижению заданного времени в течение десяти секунд будет звучать сигнал. Сигнал будет звучать, даже если часы не находятся в режиме Текущего времени.

Стрелки и указатели

- [1] Часовая стрелка: Указывает на значение часов, установленное в режиме будильника
- [2] Секундная стрелка: Указывает на индикатор состояния будильника ON(вкл.) / OFF(выкл.)

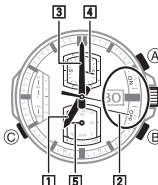
57

- [3] Минутная стрелка: Указывает на значение минут, установленное в режиме будильника
- [4] Стрелка верхнего циферблата: отображает значение часов в 24-часовом формате
- [5] Стрелка нижнего циферблата: указывает на индикатор AL

Установка времени срабатывания будильника

1. В режиме Текущего времени нажмите кнопку C 3 раза для перехода в режим Будильника.
 - Стрелка нижнего циферблата [5] укажет на индикатор AL.
2. Вытяните заводную головку. Это действие позволит перейти к началу настройки времени срабатывания будильника.
- Если вы не выполняете каких-либо действий, когда заводная головка вытянута, то через 2 минуты все действия для заводной головки будут заблокированы. Для того, чтобы снова выполнить какие-либо операции с помощью заводной головки, необходимо вернуть ее в исходное положение, а затем снова вытянуть.

58



- Нажмите кнопку C для выбора настройки значения часов и минут или только часов будильника.



3. Поворачивайте заводную головку для настройки времени звучания будильника.
 - Часовая стрелка [1] начнет передвигаться.
 - Информацию об ускоренном режиме перемещения стрелок часов см. в разделе «Использование заводной головки».
4. Нажмите кнопку C, чтобы перейти к настройке значения часов будильника.
 - Часовая стрелка [1] будет немного двигаться влево и вправо, это означает, что вы можете начать настройку часов будильника.
 - Во время настройки значения часов будильника, обращайте внимание на показания стрелки верхнего циферблата [4] до и после полудня.
5. Поверните заводную головку для настройки часов значения будильника.
 - Информацию об ускоренном режиме перемещения стрелок часов см. в разделе «Использование заводной головки».

59

6. Для выхода из режима настройки будильника и возврата в режим Будильника, верните заводную головку в исходное положение.
 - Звуковой сигнал будильника срабатывает, когда текущее время достигнет заданного времени.
 - Часы автоматически вернуться в режим Текущего времени, если вы не будете выполнять какие-либо действия в режиме Будильника в течение 2-3 минут.

Включение и выключение будильника

В режиме Будильника нажмите кнопку A для включения или выключения будильника. Секундная стрелка [2] указывает на индикатор состояния будильника ON (вкл.) или OFF (выкл.).

Примечание

- Будильник не работает при низком уровне заряда аккумуляторной батареи.
- Будильник не работает, если часы находятся в режиме полной экономии энергии.

Остановка звучания звукового сигнала

Нажмите любую кнопку.

60

КОРРЕКТИРОВКА АНАЛОГОВОГО ВРЕМЕНИ

Сильное магнитное поле или удар могут привести к тому, что часы будут показывать не правильное время, даже если часы принимают сигнал радио-калибровки времени. Если это произойдет, выполните следующие процедуры для корректировки аналогового времени.

Автоматическая корректировка аналогового времени

Автоматическая корректировка аналогового времени в автоматическом режиме выполняет корректировку положения стрелок.

- Автоматическая корректировка аналогового времени выполняется только в режиме Текущего времени.
- При автоматической корректировке аналогового времени выполняется корректировка всех стрелок. Индикатор даты можно скорректировать только вручную, см. раздел «Ручная корректировка аналогового времени».
- Если стрелка верхнего циферблата [4] отстает от текущего времени на 12 часов, необходимо ее скорректировать вручную, см. раздел «Ручная корректировка аналогового времени».

61

- Корректировка стрелки нижнего циферблата [5] выполняется один раз в сутки – ночью, когда часы находятся в режиме экономии энергии.

Ручная корректировка аналогового времени

Ручную корректировку аналогового времени необходимо проводить только в том случае, когда корректировка времени в автоматическом режиме была выполнена некорректно.

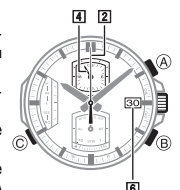
- Не следует проводить ручную корректировку времени пока время отображается на часах правильно.

Примечание

- Вы можете вернуться в режим Текущего времени во время выполнения процедуры, описанной в п. 2, вернув заводную головку в исходное положение. Все изменения, выполненные до возврата часов в режим Текущего времени будут сохранены.
- Если вы не выполняете каких-либо действий, когда заводная головка вытянута, то через 2 минуты все действия для заводной головки будут заблокированы. Для того, чтобы снова выполнить какие-либо операции с помощью заводной головки, необходимо вернуть ее в исходное положение, а затем снова вытянуть.

62

1. Вытяните заводную головку.
2. Нажмите и удерживайте кнопку B около 5 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал, а секундная стрелка [2] не переместится на 12-часовую отметку.
 - Это означает, что вы можете начать процедуру ручной корректировки стрелок (но не индикатора даты [6]).
 - Если все стрелки находятся на 12-часовой отметке (исходное положение), то вы можете перейти к п. 3.
 - Если стрелка верхнего циферблата [4] не находится на отметке 24 (ее исходное положение), нажмите и удерживайте кнопку A около 2 секунд, пока она не перейдет на эту отметку.

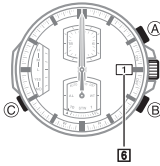


3. Нажмите кнопку C.
 - Это означает, что вы можете начать процедуру ручной корректировки индикатора даты [6].
4. Проверьте индикатор даты [6] – он должен показывать значение 1 (исходное положение)
 - Если индикатор даты [6] не будет отображать значение 1, то при помощи заводной головки

63

установите исходное положение – значение 1.

- Поверните заводную головку на три оборота от себя, чтобы начать ускоренное изменение значения индикатора даты [6].
- Для остановки ускоренного изменения значения индикатора даты [6], нажмите любую кнопку.



8. Верните заводную головку в исходное положение для возврата в режим Текущего времени.
- Это действие приведет к тому, что часы перейдут в режим Текущего времени, стрелки вернуться в положение, соответствующее текущему времени и отсчет времени продолжится. Прежде чем приступить к выполнению других настроек, дождитесь возобновления нормальной работы часов.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Положение стрелок и их движение

64

- **Я не могу понять в каком режиме работают часы в данный момент.**
Чтобы уточнить в каком режиме работают часы, см. пункт «Выбор режима». Для возврата в режим Текущего времени из любого режима нажмите и удерживайте нажатой кнопку С около 2 секунд.
- **Секундная стрелка [2] движется с двухсекундным интервалом**
- **Все стрелки часов находятся в 12-часовом положении, а кнопки часов не работают при нажатии на них (секундная стрелка [2] остановилась в положении 57, 58, 59 или 00).**
Уровень заряда батареи низкий. Поместите часы на освещенное место для подзарядки аккумуляторной батареи. Заряжайте батарею до тех пор, пока секундная стрелка [2] не начнет двигаться плавно с интервалом в 1 секунду.
- **Стрелки часов движутся в ускоренном режиме, когда я не выполняю никаких операций.**
Это может быть связано с одной из нижеописанных причин. Ускоренное движение стрелок не означает неисправность часов.
- Часы выходят из режима экономии энергии, см. раздел «Режим экономии энергии».

65

- Происходит корректировка времени после успешного приема сигнала радио-калибровки времени.
- **Стрелки часов неожиданно перестали двигаться, кнопки часов не работают при нажатии на них.**
- Часы могут находиться в режиме восстановления заряда аккумуляторной батареи. Не выполняйте никаких операций (около 15 минут), пока стрелки не продолжат нормальное движение. Стрелки должны вернуться к отображению текущего времени и возобновить нормальное движение. Чтобы как можно быстрее восстановить заряд аккумуляторной батареи, поместите часы в хорошо освещенное место.
- **Часы неправильно отображаются значение часов.**
- Проверьте настройку кода города текущего местоположения. В случае необходимости измените эту настройку.
- **Часы спешат или отстают на один час.**
- Если вы находитесь в местности, в которой невозможно принять сигнал радио-калибровки времени, корректировку необходимо провести вручную.
- Вы используете часы в местности, в которой переход на летнее время отличается от установленных настроек для выбранного вами кода города текущего местоположения. Более подробную

66

информацию о переходе с автоматического режима (AUTO) переключения между стандартным (STD)/летним (DST) временем на ручной, см. в разделе «Переключение между стандартным/летним временем вручную».

- **Часы показывают неправильное время и/или дату.**
Часы могли подвергнуться сильному магнитному воздействию или удару. Необходимо провести процедуру корректировки аналогового времени.
- ### Зарядка
- **Работа часов не возобновляется после того, как их поместили к источнику света.**
Эта ситуация может произойти, когда заряд аккумуляторной батареи снизился до 3 уровня. Продолжайте держать часы на свету для зарядки аккумуляторной батареи до тех пор, пока секундная стрелка [2] не возобновит плавное движение (с интервалом в 1 секунду).
 - **Секундная стрелка [2] сначала двигалась с интервалом в 1 секунду, а затем опять стала двигаться с интервалом в 2 секунды.**
Часы еще не достаточно заряжены. Поместите часы на свет для дальнейшей зарядки аккумуляторной батареи.

67

Сигнал радио-калибровки времени

Информация, приведенная в этом разделе, выполняется если установлен код города текущего местоположения LON (Лондон), PAR (Париж), ATH (Афины), HNL (Гонолулу), ANC (Анкоридж), LAX (Лос-Анджелес), DEN (Денвер), CHI (Чикаго), NYC (Нью-Йорк), HKG (Гонконг) или TYO (Токио). Для других кодов городов настройки выполняются в ручном режиме.

- **Секундная стрелка [2] находится в положении N (нет), во время выполнения проверки приема последнего сигнала радио-калибровки времени.**

Возможные причины	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> • Вы перемещаете часы или выполняете настройку часов во время приема сигнала. • Часы находятся в месте с плохими условиями приема сигнала. 	<p>Убедитесь в том, что часы находятся в доступном месте для получения сигнала и не выполняйте каких-либо действий с часами во время получения сигнала.</p>
<p>Вы находитесь в местности, где прием сигнала невозможен</p>	<p>См. раздел «Приблизительный диапазон приема»</p>

68

Возможные причины	Способ устранения
<p>Во время приема сигнала радио-калибровки срабатывает будильник</p>	<p>Во время приема сигнала радио-калибровки сбросьте будильник, в результате чего прием сигнала был отменен. Выполните прием сигнала еще раз.</p>
<p>Сигнал радио-калибровки не передается по какой-либо причине</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте на веб-сайте организации, осуществляющей передачу сигнала радио-калибровки о возможных неисправностях оборудования. • Повторите прием сигнала позже.

- **Текущее время, настроенное вручную, изменилось**
Если у вас возникли проблемы с приемом сигнала радио-калибровки времени или после приема сигнала радио-калибровки было установлено неверное время, то проверьте правильность настроек часового пояса, летнего времени (DST) и настройки автоматического приема сигнала радио-калибровки.
- **Часы отстают или спешат на один час**

69

Возможные причины	Способ устранения
<p>Автоматический прием сигнала радио-калибровки времени не происходит</p>	<p>Проверьте, включен ли автоматический прием сигнала радио-калибровки</p>
<p>Часы находятся в режиме Мирového времени</p>	<p>Переведите часы в режим Текущего времени. Нажмите и удерживайте кнопку С в течение 2 секунд для перехода в режим Текущего времени</p>
<p>Часы находятся в режиме Секундомера</p>	<p>Проверьте код города текущего местоположения и приведите в случае необходимости корректировку</p>

Автоматический прием сигнала радио-калибровки времени не происходит

Возможные причины	Способ устранения
<p>Часы находятся в режиме Мирového времени</p>	<p>Переведите часы в режим Текущего времени. Нажмите и удерживайте кнопку С в течение 2 секунд для перехода в режим Текущего времени</p>
<p>Часы находятся в режиме Секундомера</p>	<p>Проверьте код города текущего местоположения и приведите в случае необходимости корректировку</p>

70

Возможные причины	Способ устранения
<p>Автоматический прием сигнала радио-калибровки отключен</p>	<p>Проверьте, включен ли автоматический прием сигнала радио-калибровки</p>
<p>Уровень заряда аккумуляторной батареи слишком низкий</p>	<p>Поместите часы на свет для зарядки аккумуляторной батареи</p>

- **После получения сигнала радио-калибровки время установлено правильно, а дата не правильно.**

Возможные причины	Способ устранения
<p>Код города текущего местоположения установлен не правильно</p>	<p>Проверьте код города текущего местоположения и приведите в случае необходимости корректировку</p>
<p>Часы подверглись воздействию магнитного поля или удару</p>	<p>Проведите корректировку аналогового времени</p>

71

Будильник

■ Звучание будильника не происходит.

- Отключен сигнал будильника. Включите сигнал.
- Проверьте установку времени сигнала будильника: до и после полудня.
- Уровень заряда аккумуляторной батареи слишком низкий. Поместите часы на свет для заряда аккумуляторной батареи.
- Заводная головка часов может быть вытянута. Верните заводную головку в исходное положение.

Мировое время

■ Неправильно отображается время в режиме Мирового времени.

Неправильно настроено время для кода города текущего местоположения. Проведите корректировку времени кода города текущего местоположения.

■ Время в режиме Мирового времени спешит или отстает на один час.

Неправильно настроено летнее/стандартное время для выбранного кода города в режиме Мирового времени. Более подробную информацию см. в разделе «Установка стандартного или летнего времени для выбранного кода города».

72

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точность при нормальной температуре: ±15 секунд в месяц (без калибровки времени по радио-сигналу)

Текущее время: часы, минуты (стрелка перемещается каждые 10 сек), секунды, дата

Система календаря: полностью автоматический календарь, запрограммированный с 2000 до 2099 года

Прочее: настройка кода города текущего местоположения (можно выбрать один из 29 кодов городов); декретное (летнее)/стандартное время; автоматический переход на декретное (летнее)/стандартное время

Прием сигнала радио-калибровки времени: автоматический прием 6 раз в день (в Китае – 5 раз в день); после успешного приема следующие попытки не производятся; прием сигнала вручную

Принимаемые сигналы калибровки по времени: Майнфлинген, Германия (позывной: DCF77, Частота: 77,5 кГц); Анторн, Англия (позывной: MSF, частота: 60,0 кГц); Форт-Коллинз, Колорадо, США (позывной: WWVB, частота: 60,0 кГц); Фукусима, Япония (позывной: JJY, частота: 40,0

73

кГц), Фукуока/Сага, Япония (позывной: JJY, частота: 60,0 кГц); Шанцю, провинция Хэнань, Китай (позывной: BPC, частота: 68,5 кГц)

Мировое время: 29 кодов городов (29 часовых зон) и UTC

Прочее: декретное (летнее)/стандартное время

Секундомер:

Единица измерения: 1/20 (0,05) секунд

Пределы измерения: 59'59,95"

Режим измерения: прошедшее время

Измерение отрезков времени: сохранение в памяти до 10 результатов, лучшее время прохождения дистанции

Будильник: Ежедневный будильник

Прочее: режим сохранения энергии; индикатор уровня заряда батареи; автоматическая корректировка аналогового времени

Питание: солнечная батарея и один перезаряжаемый аккумулятор

Примерное время работы аккумулятора: 6 месяцев (без подзарядки от солнечной батареи с

74

полного заряда, время работы будильника 10 секунд в сутки, время приема сигнала радио-калибровки: около 4 минут в день)

ТАБЛИЦА КОДОВ ГОРОДОВ

Код города	Город	Разница по Гринвичу	Начало летнего времени	Окончание летнего времени
UTC		+00.0	нет	нет
LONDON (LON)	Лондон	+00.0	01:00, последнее воскресенье марта	02:00, последнее воскресенье октября
PARIS (PAR)	Париж	+01.00	02:00, последнее воскресенье марта	03:00, последнее воскресенье октября
ATHENS (ATH)	Афины	+02.00	03:00, последнее воскресенье марта	04:00, последнее воскресенье октября
JEDDAH (JED)	Джидда	+03.00	нет	нет

75

Код города	Город	Разница по Гринвичу	Начало летнего времени	Окончание летнего времени
TEHRAN (THR)	Тегеран	+03.50	00:00, 21 или 22 марта	00:00, 21 или 22 сентября
DUBAI (DXB)	Дубаи	+04.00	нет	нет
KABUL (KBL)	Кабул	+04.50	нет	нет
KARACHI (KHI)	Карачи	+05.00	нет	нет
DELHI (DEL)	Дели	+05.50	нет	нет
DHAKA (DAC)	Дакка	+06.00	нет	нет
YANGON (RGN)	Янгон	+06.50	нет	нет
BANGKOK (BKK)	Бангкок	+07.00	нет	нет
HONG KONG (HKG)	Гонконг	+08.00	нет	нет
TOKYO (TYO)	Токио	+09.00	нет	нет
ADELAIDE (ADL)	Аделаида	+09.50	02:00, первое воскресенье октября	03:00, первое воскресенье апреля

76

Код города	Город	Разница по Гринвичу	Начало летнего времени	Окончание летнего времени
SYDNEY (SYD)	Сидней	+10.00	02:00, первое воскресенье октября	03:00, первое воскресенье апреля
NOUMEA (NOU)	Нумеа	+11.00	нет	нет
WELLINGTON (WLG)	Веллингтон	+12.00	02:00, последнее воскресенье сентября	03:00, первое воскресенье апреля
PAGO PAGO (PPG)	Паго-Паго	-11.0	нет	нет
HONOLULU (HNL)	Гонолулу	-10.00	нет	нет
ANCHORAGE (ANC)	Анкара	-09.00	02:00, второе воскресенье марта	02:00, первое воскресенье ноября
LOS ANGELES (LAX)	Лос-Анджелес	-08.00	02:00, второе воскресенье марта	02:00, первое воскресенье ноября
DENVER (DEN)	Денвер	-07.00	02:00, второе воскресенье марта	02:00, первое воскресенье ноября

77

Код города	Город	Разница по Гринвичу	Начало летнего времени	Окончание летнего времени
CHICAGO (CHI)	Чикаго	-06.00	02:00, второе воскресенье марта	02:00, первое воскресенье ноября
NEW YORK (NYC)	Нью-Йорк	-05.00	02:00, второе воскресенье марта	02:00, первое воскресенье ноября
SANTIAGO (SCL)	Сантьяго	-04.00	00:00, второе воскресенье октября	00:00, второе воскресенье марта
RIO	Рио-де-Жанейро	-03.00	00:00, третье воскресенье октября	00:00, третье или четвертое воскресенье февраля
F. DE NORONHA (FEN)	Фернандо-де-Норонья	-02.00	нет	нет
PRAIA (RAI)	Прая	-01.00	нет	нет

78

- Данные приведены на декабрь 2010 года.
- Правила, касающиеся мирового времени (коррекции Универсального глобального времени/разницы с Гринвичем) и летнего времени зависят от страны.
- Переход с/на летнее время указан для кодов городов, встроенных в эти часы. Если вы находитесь в местности, для которой в этих часах нет кода города, то необходимо выбрать ту часовую зону, которая подходит для вашего местоположения и настроить для нее переход на летнее время.
- Указом президента Российской Федерации с июня 2011 года на всей территории России был отменен переход на летнее время. 21.07.2014 принят федеральный закон «О внесении изменений в Федеральный закон „Об исчислении времени“», в соответствии с которым 26.10.2014 в Российской Федерации стало 11 часовых поясов и большинство из них были смещены на час назад. Учитывайте эту информацию при настройке часов.

79

ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ

Наименование: часы наручные электронные / электронно-механические кварцевые (муж./жен.)

Торговая марка: CASIO

Фирма изготовитель: CASIO COMPUTER Co.,Ltd. (КАСИО Компьютер Ко. Лимитед)

Адрес изготовителя: 1-6-2, Нон-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Импортер: ООО «Касио», 127015, Россия, Москва, ул. Бутырская, д. 77

Гарантийный срок: 1 год

Адрес уполномоченной организации для принятия претензий: указан в гарантийном талоне